

## Practice Paper 2

### 01. Le VIH au quotidien

Question	Accept	Marks	Notes
01.1	séropositifs	1	-
01.2	diagnostiqué	1	-
01.3	la longévité	1	-
01.4	hommes	1	-
01.5	l'inclusion sociale	1	-
01.6	la prévention	1	-

### 02. Le Genepi

Question	Accept	Marks	Notes
02.1	D – F – H	3	In any order
02.2	A – E	2	In any order

### 03. Voyager dans l'espace Schengen

	Key points	Marks
<b>Bullet 1</b>	<p><i>Any three from:</i>                      Signé en 1985 (1); Zone de 4 300 000 km<sup>2</sup> (1); 26 pays membres (1);                      22 États membres de l'Union européenne (1);                      4 États supplémentaires (1);                      400 millions de personnes vivent dans l'espace Schengen (1);                      Politique commune du contrôle des frontières extérieures (1);                      Contrôles frontaliers intérieurs limités (1)</p>	3
<b>Bullet 2</b>	<p><i>Any two from:</i>                      Promeut les échanges entre les pays membres (1);                      Encourage la mobilité étudiante (1);                      Encourage le partage des idées et de l'art (1);                      Permet une grande diversité culturelle (1)</p>	2
<b>Bullet 3</b>	<p><i>Any two from:</i>                      Favorise le commerce international entre pays membres (1);                      Favorise la collaboration entre pays membres (1);                      Permet aux gens d'être transfrontaliers / de travailler dans un autre pays (1)</p>	2

Quality of language	Marks
The candidate mostly uses correct language, with only occasional minor mistakes. They are consistently able to use the correct grammatical structures appropriately, and to use complex language.	5
The candidate generally uses correct language, with some minor mistakes. They are generally able to use the correct grammatical structures, and often use complex language appropriately.	4
The candidate uses reasonably correct language, with a few serious mistakes. They are occasionally able to use the correct grammatical structures, and sometimes use complex language appropriately.	3
The candidate makes frequent errors. They are somewhat able to use the correct grammatical structures and occasionally use complex language appropriately.	2
The candidate makes frequent basic errors. They are rarely able to use the correct or appropriate grammatical structures and rarely use complex language.	1
The language used by the candidate does not match the requirements to obtain any marks at this stage.	0

### 04. Difficile de voter à distance

Question	Key points	Marks	Notes
04.1	elle est arrivée à 8h30 (1) et elle est repartie car la file d'attente était trop longue (1)	2	-
04.2	il a obtenu une dérogation exceptionnelle (1) pour repousser l'heure de fermeture (1)	2	Accept: ils ont obtenu la permission de fermer plus tard
04.3	il faisait froid et il pleuvait / la température était mauvaise	1	-
04.4	il y avait 58 000 électeurs français (1), mais un seul bureau de vote (1)	2	Accept: Il y avait trop d'électeurs pour un seul bureau de vote

## 05. Grèves en France

Question	Accept	Marks	Notes
05.1	L'annonce de la fermeture de l'usine	1	-
05.2	Ils ont refusé de travailler (1) et ils ont brisé des équipements (1)	2	-
05.3	De meilleures indemnités pour les ouvriers	1	-
05.4	Non / probablement pas car il y a peu de chance que l'usine échappe à la relocalisation	2	Accept: les syndicats savent que l'usine va fermer / les syndicats se concentrent sur les conditions de la fermeture de l'usine.
05.5	<i>EITHER</i> Les augmentations des taxes (sur le tabac) (1) <i>OR</i> L'augmentation du salaire de base (1)	1	-
05.6	Les lois sur les emballages neutres	1	-
05.7	Elle sera relocalisée en Pologne	1	-

## 06. Au Bonheur des dames, Émile Zola

Question	Accept	Marks	Notes
06.1	C	1	-
06.2	P	1	-
06.3	J	1	-
06.4	E	1	-
06.5	A	1	-
06.6	N	1	-
06.7	K	1	-
06.8	G	1	-
06.9	B	1	-
06.10	M	1	-

## 07. Des prisons inadéquates

Question	Accept	Marks	Notes
07.1 Bullet 1	La surpopulation (1) Le sous-financement (1)	2	Accept: le manque de financement/de fonds
07.1 Bullet 2	<i>Any three from:</i> Les prisonniers sont entassés dans des petites cellules (1); Évasions et émeutes dans les prisons dues au manque de gardes (1); pas de services de réhabilitation (1); les évaluations et les suivis sont en retard (1); manque de suivi ou de personnel médical (1); dépressions et suicides des détenus (1)	3	-
07.1 Bullet 3	Favoriser davantage le support psychologique (1); Considérer les peines alternatives (1)	2	-
07.2	<i>Any four from:</i> Pas assez de gardiens/les gardiens sont mal formés (1); Pas assez de personnel médical et de suivi adéquat (1); Manque de services de réhabilitation (1); Surpopulation des cellules (1); Retard des évaluations et des suivis (1); Mauvaise qualité des services offerts aux détenus (1)	4	-
07.3	Les personnes en attente d'un procès (1) et les gens condamnés à des peines de moins de deux ans (1)	2	-

Quality of language	Marks
The candidate mostly uses correct language, with only occasional minor mistakes. They are consistently able to use the correct grammatical structures appropriately, and to use complex language.	5
The candidate generally uses correct language, with some minor mistakes. They are generally able to use the correct grammatical structures, and often use complex language appropriately.	4
The candidate uses reasonably correct language, with a few serious mistakes. They are occasionally able to use the correct grammatical structures, and sometimes use complex language appropriately.	3
The candidate makes frequent errors. They are somewhat able to use the correct grammatical structures and occasionally use complex language appropriately.	2
The candidate makes frequent basic errors. They are rarely able to use the correct or appropriate grammatical structures and rarely use complex language.	1
The language used by the candidate does not match the requirements to obtain any marks at this stage.	0

08. Politiques d'immigration injustes ?

Question	Accept	Marks	Notes
08.1	Les politiques sont déséquilibrées/inégales (1) car un Français peut obtenir un visa africain très facilement (1) mais les Africains ont des difficultés à obtenir des visas français (1)	3	-
08.2	Tiken Jah Fakoly a obtenu un visa pour lui-même (1) mais son fils n'a pas reçu de visa (1)	2	-
08.3	Pour que Sarkozy intervienne dans sa demande de visas	1	Accept: pour qu'il l'aide à obtenir des visas
08.4	Sa musique (1) et son activisme politique (1)	2	-

09. Ces jeunes qui émigrent

Question	Accept	Marks	Notes
09.1	envisagent	1	-
09.2	qualifiés	1	-
09.3	expatriés	1	-
09.4	différente	1	-
09.5	lassitude	1	-

09.6 The following section contains indicative answers for the translation. For each section, give one tick, and then use the conversion grid to calculate the student's total score (out of 10) for this question. For more specific guidance on translation, please see the AQA mark scheme: <http://filestore.aqa.org.uk/resources/french/AQA-76521-SMS.PDF>

Section	Accept	Reject	✓
1 Young French people	Les jeunes Français	jeunes Français	
2 who decide	qui décident	-	
3 to move abroad	de déménager à l'étranger	de bouger à l'étranger / d'aller ailleurs	
4 should be careful:	devraient être prudents/faire attention	-	
5 life is not always better	la vie n'est pas toujours meilleure	la vie n'est pas toujours mieux	
6 in a different country.	dans un pays différent.	-	
7 The main danger	Le danger principal	Le danger majeur	
8 is for those	est pour ceux	est pour qui	
9 who see their destination	qui voient leur destination	-	
10 as a perfect place,	comme un endroit parfait	comme une place parfaite	
11 and who move	et qui déménagent	et qui bougent	
12 without taking the time	sans prendre le temps	-	
13 to research	de rechercher	-	
14 and to carefully plan	et de planifier minutieusement	-	
15 their move.	leur déménagement.	leur mouvement.	
16 For instance,	Par exemple,	-	
17 it can be quite easy	il peut être assez facile	-	
18 to find	de trouver	-	
19 a student job in Canada,	un emploi étudiant / un petit boulot au Canada	-	
20 but it is much harder	mais il est beaucoup plus difficile	mais c'est très difficile	
21 to obtain a permanent job	d'obtenir un emploi permanent	-	
22 in your field of study.	dans votre domaine d'études.	dans votre champ d'études	
23 Moreover,	De plus	-	
24 there are countless French people	il y a d'innombrables Français	-	
25 who have moved to Canada	qui ont déménagé au Canada	-	
26 unprepared to face	sans être préparés à faire face	non-préparés à voir	
27 the harsh winters.	aux hivers rudes/hostiles.	-	
28 Many returned to France	Bon nombre d'entre eux sont retournés/rentrés en France	Il y a eu plusieurs retours en France	
29 after only a year,	après un an seulement	-	
30 disillusioned and disappointed.	désillusionnés et déçus.	désillusionnés et déçus.	

Conversion grid										
Number of ticks	1-3	4-6	7-9	10-12	13-15	16-18	19-21	22-24	25-27	28-30
Total marks	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

10. La frontière bougera-t-elle ?

The following section contains indicative answers for the translation. For each section, give one mark, and then divide the total in half for a total mark of 10. You should round decimals to the higher mark.

For more specific guidance on translation, please see the AQA mark scheme:

<http://filestore.aqa.org.uk/resources/french/AQA-76521-SMS.PDF>

	Section	Accept	Reject
1	Depuis que le Royaume-Uni a choisi	Since the UK has chosen	-
2	de quitter l'Union européenne,	to leave the European Union,	to quit the European Union
3	certaines politiques françaises souhaitent	some politicians want	-
4	déplacer la frontière franco-britannique.	to move the French-British border.	-
5	C'est le traité de Touquet, signé en 2003,	It's the treaty of Touquet, signed in 2003,	-
6	qui plaçait la frontière à Calais, en France,	that placed the border at Calais, in France,	-
7	et donnait aux autorités françaises la tâche	and gave the French authorities the task	-
8	de se charger des immigrants clandestins	of dealing with illegal immigrants	to charge the clandestine immigrants
9	qui tentent de rejoindre l'Angleterre.	who try to reach England.	who try to join England
10	Depuis le Brexit, des politiciens français,	Since Brexit, some French politicians,	-
11	dont la mairesse de Calais,	including the mayor of Calais,	-
12	veulent renvoyer la frontière à Douvres.	want to send the border back to Dover.	-
13	On souhaite ainsi pousser les Anglais	With this / so they want/hope to push the British	-
14	à s'investir davantage	to invest more in / commit more to	-
15	dans le contrôle des immigrants.	the control of immigrants.	-
16	Si le traité est renégocié	If the treaty is renegotiated	-
17	et la frontière déplacée,	and the border is moved,	-
18	il faudra probablement	we will probably have to	he will probably have to
19	construire un camp de réfugiés	build a refugee camp	-
20	près du port de Douvres.	near the port of Dover.	-